

Wtorek, 12 marca 2019 r.

III

(Akty przygotowawcze)

PARLAMENT EUROPEJSKI

P8_TA(2019)0138

Przedłużenie stosowania art. 159 Regulaminu Parlamentu do końca dziewiątej kadencji parlamentarnej**Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 12 marca 2019 r. o przedłużeniu stosowania art. 159 Regulaminu Parlamentu do końca dziewiątej kadencji parlamentarnej (2019/2545(RSO))**

(2021/C 23/30)

Parlament Europejski,

- uwzględniając art. 342 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
 - uwzględniając rozporządzenie Rady nr 1 w sprawie określenia systemu językowego Europejskiej Wspólnoty Gospodarczej z dnia 15 kwietnia 1958 r.⁽¹⁾,
 - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 920/2005⁽²⁾ oraz rozporządzenie Rady (UE, Euratom) 2015/2264⁽³⁾,
 - uwzględniając Kodeks postępowania w kwestii wielojęzyczności przyjęty przez Prezydium 16 czerwca 2014 r.,
 - uwzględniając swoją decyzję z dnia 26 lutego 2014 r.⁽⁴⁾ o przedłużeniu stosowania art. 159 Regulaminu Parlamentu Europejskiego do końca ósmej kadencji parlamentarnej oraz podjęte w jej następstwie decyzje Prezydium dotyczące przedłużenia czasu obowiązywania odstępstwa od postanowień art. 158 Regulaminu do końca tej kadencji,
 - uwzględniając art. 158 i 159 Regulaminu,
- A. mając na uwadze, że w myśl art. 158 Regulaminu wszystkie dokumenty Parlamentu są sporządzane w językach urzędowych, zaś wszyscy posłowie mają prawo do wypowiedzania się w Parlamencie w wybranym przez siebie języku urzędowym, przy czym zapewnia się tłumaczenie ustne na inne języki urzędowe;
- B. mając na uwadze, że zgodnie z art. 159 Regulaminu do końca ósmej kadencji dopuszczalne są odstępstwa od postanowień art. 158, jeżeli i w stopniu, w jakim liczba wymaganych lingwistów dla danego języka urzędowego jest niewystarczająca pomimo tego, że podjęto odpowiednie środki zaradcze; mając na uwadze, że w odniesieniu do każdego języka urzędowego, w przypadku którego zastosowanie odstępstwa uznaje się za konieczne, Prezydium – na wniosek sekretarza generalnego i z należyтым uwzględnieniem tymczasowych ustaleń specjalnych przyjętych przez Radę na podstawie Traktatów, dotyczących sporządzania aktów prawnych – jest zobowiązane do upewnienia się, czy warunki te zostały spełnione, oraz do przeglądu swojej decyzji co sześć miesięcy;

⁽¹⁾ Dz.U. L 17 z 6.10.1958, s. 385.

⁽²⁾ Rozporządzenie Rady (WE) nr 920/2005 z dnia 13 czerwca 2005 r. zmieniające rozporządzenie nr 1 z dnia 15 kwietnia 1958 r. w sprawie określenia systemu językowego Europejskiej Wspólnoty Gospodarczej oraz rozporządzenie nr 1 z dnia 15 kwietnia 1958 r. w sprawie określenia systemu językowego Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej oraz wprowadzające tymczasowe środki stanowiące odstępstwa od tych rozporządzeń (Dz.U. L 156 z 18.6.2005, s. 3).

⁽³⁾ Rozporządzenie Rady (UE, Euratom) 2015/2264 z dnia 3 grudnia 2015 r. przedłużające obowiązywanie tymczasowych środków wprowadzonych rozporządzeniem (WE) nr 920/2005 stanowiących odstępstwo od przepisów rozporządzenia nr 1 z dnia 15 kwietnia 1958 r. w sprawie określenia systemu językowego Europejskiej Wspólnoty Gospodarczej oraz rozporządzenia nr 1 z dnia 15 kwietnia 1958 r. w sprawie określenia systemu językowego Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej, oraz stopniowo wycofujące te środki tymczasowe (Dz.U. L 322 z 8.12.2015, s. 1).

⁽⁴⁾ Dz.U. C 285 z 29.8.2017, s. 164.

Wtorek, 12 marca 2019 r.

- C. mając na uwadze, że rozporządzenie Rady (WE) nr 920/2005 i rozporządzenie Rady (UE, Euratom) 2015/2264 przewidują stopniowe ograniczenie odstępstwa w odniesieniu do języka irlandzkiego oraz, w przypadku braku innego rozporządzenia Rady stwierdzającego inaczej, wygaśnięcie tego odstępstwa z dniem 1 stycznia 2022 r.;
 - D. mając na uwadze, że mimo odpowiednich środków zaradczych oczekuje się, że liczba pracowników dla języków chorwackiego, irlandzkiego i maltańskiego nie pozwoli na zapewnienie pełnej obsługi tłumaczeń ustnych w tych językach od początku dziewiątej kadencji;
 - E. mając na uwadze, że mimo nieustających międzyinstytucjonalnych wysiłków i znacznych postępów wciąż należy się spodziewać, że liczba wykwalifikowanych tłumaczy w przypadku języka irlandzkiego będzie tak ograniczona, że w dającej się przewidzieć przyszłości nie będzie można zapewnić pełnej obsługi tego języka zgodnie z art. 158 Regulaminu; mając na uwadze, że zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 920/2005 i rozporządzeniem Rady (UE, Euratom) 2015/2264 coraz większa liczba aktów prawnych musi zostać przetłumaczona na język irlandzki, co ogranicza możliwość tłumaczenia innych dokumentów parlamentarnych na ten język;
 - F. mając na uwadze, że art. 159 ust. 4 przewiduje, że na podstawie uzasadnionego zalecenia Prezydium Parlament może pod koniec kadencji podjąć decyzję o przedłużeniu stosowania tego artykułu,
 - G. mając na uwadze, że w związku z powyższym Prezydium zaleciło przedłużenie stosowania art. 159 Regulaminu do końca dziewiątej kadencji,
 - 1. postanawia przedłużyć stosowanie art. 159 Regulaminu Parlamentu do końca dziewiątej kadencji parlamentarnej;
 - 2. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji Radzie i Komisji tytułem informacji.
-